

THE SCHOOL OF MUSIC, THEATRE, AND DANCE PRESENTS

# Fall Choral SHOWCASE

**CHAMBER CHOIR** CONDUCTED BY JAMES KIM

**CONCERT CHOIR** CONDUCTED BY NATHAN PAYANT

**UNIVERSITY CHORUS** CONDUCTED BY CARLY NEUMANN

**OCTOBER 16, 2024 | 7:30 P.M.**  
**GRIFFIN CONCERT HALL**



**COLORADO STATE  
UNIVERSITY**

SEASON SPONSOR:



**fnbo** The Bank  
of CSU

**FALL CHORAL SHOWCASE**

**Chamber Choir**

**Dr. James Kim, *conductor***

**Dr. Hyeji Seo, *collaborative pianist***

**University Chorus**

**Carly Neumann, *conductor***

**Dr. Jooyeon Chang, *collaborative pianist***

**Concert Choir**

**Dr. Nathan Payant, *conductor***

**Dr. Hsin-Hsuan Lin, *collaborative pianist***

***Wednesday, October 16, 2024***

***7:30 PM***

***Griffin Concert Hall***

**CHAMBER CHOIR**

**Dr. James Kim, *conductor***  
**Carly Neumann, *graduate assistant***  
**Dr. Hyeji Seo, *collaborative pianist***

**Nunc Dimittis**

**Gustav Holst**  
(1874–1934)

Hayley Price, River Brooks, soloists

**Rejoice in the Lamb**

**Benjamin Britten**  
(1913–76)

Maddie Flanagan, Faythe Payant,  
Oliver Knudson, Caleb Green, soloists

**In Windsor Forest**

**Ralph Vaughan Williams**  
(1872–1958)

- III. Falstaff and the Fairies
- IV. Wedding Chorus (See the Chariot at hand)
- V. Epilogue (Whether men do laugh or Weep)

Emma Lee, soloist

## **CHAMBER CHOIR PERSONNEL**

### **Soprano**

Jaelyn Burch  
Abbi Brundrett  
Maddie Flanagan  
Emma Lee  
Sophia Welker  
Freya Underwood

### **Tenor**

Drew Bradley  
River Brooks  
Oliver Knudson  
Brooklyn McDonald  
Matthew Mortensen

### **Bass**

### **Alto**

Aundrea Dugas  
Kiara Haynes  
Kailey Jeffs  
Faythe Payant  
Hayley Price  
Cecily Mash  
Carly Neumann

Nick Brown  
Eric Davern  
Alessandro Hernandez  
Caleb Green  
Reece Moellenhoff  
Van Reeder  
Cesar Reyes

## **CHAMBER CHOIR TEXTS & TRANSLATIONS**

### **Nunc dimittis**

**Gustav Holst**

Nunc dimittis servum tuum, Domine,  
secundum verbum tuum in pace.  
Quia viderunt oculi mei, salutare tuum.  
Quod parasti ante faciem omnium populorum.  
Lumen ad revelationem gentium,  
et gloriam plebis tuae Israel.  
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,  
et in saecula saeculorum. Amen.

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:  
according to thy word.  
For mine eyes have seen: thy salvation.  
Which thou hast prepared: before the face of all people.  
To be a light to lighten the Gentiles:  
and to be the glory of thy people Israel.  
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

–Text from *The Gospel of Luke* (2:29-32)

### **Rejoice in the Lamb, op. 30**

**Benjamin Britten**

Rejoice in God, O ye Tongues; give glory to the Lord, and the Lamb.  
Nations, and languages, and every Creature, in which is the breath of Life.  
Let man and beast appear before him, and magnify his name together.  
Let Nimrod, the mighty hunter, bind a leopard to the altar,  
and consecrate his spear to the Lord.  
Let Ishmael dedicate a Tyger,  
and give praise for the liberty in which the Lord has let him at large.  
Let Balaam appear with an Ass,  
and bless the Lord his people and his creatures for a reward eternal.  
Let Daniel come forth with a Lion,  
and praise God with all his might through faith in Christ Jesus.

Let Ithamar minister with a Chamois,  
and bless the name of Him, that cloatheth the naked.  
Let Jakim with the Satyr bless God in the dance.  
Let David bless with the Bear-The beginning of victory to the Lord-to the Lord  
the perfection of excellence-Hallelujah from the heart of God,  
and from the hand of the artist inimitable,  
and from the echo of the heavenly harp in sweetness magnificent and mighty.

#### Treble Solo

For I will consider my Cat Jeoffry.  
For he is the servant of the Living God, duly and daily serving him.  
For at the first glance of the glory of God in the East he worships in his way.  
For this is done by wreathing his body seven times round with elegant quickness.  
For he knows that God is his Saviour.  
For God has blessed him in the variety of his movements.  
For there is nothing sweeter than his peace when at rest.  
For I am possessed of a cat, surpassing in beauty, from whom I take occasion to bless  
Almighty God.

#### Alto Solo

For the Mouse is a creature of great personal valor.  
For-this is a true case-Cat takes female mouse-male mouse will not depart,  
but stands threat'ning and daring.  
.....If you will let her go, I will engage you, as prodigious a creatue as you are.  
For the Mouse is a creature of great personal valour.  
For the Mouse is of an hostpitable disposition.

#### Tenor Solo

For the flowers are great blessings.  
For the flowers have their angels even the words of God's Creation.  
For the flower glorifies God and the root parries the adversary.  
For there is a language of flowers.  
For flowers are peculiarly the poetry of Christ.

#### Chorus

For I am under the same accusation with my Saviour-  
For they said, he is besides himself.  
For the officers of the peace are at variance with me, and the watchman smites me  
with his staff.  
For Silly fellow! Silly fellow! is against me and belongeth neither to me nor to my family.

For I am in twelve HARDSHIPS, but he that was born of a virgin shall deliver me out of all.

Bass Solo and Chorus

For H is a spirit and therefore he is God.

For K is king and therefore he is God.

For L is love and therefore he is God.

For M is musick and therefore he is God.

For the instruments are by their rhimes.

For the Shawn rhimes are lawn fawn moon boon and the like.

For the harp rhimes are sing ring string and the like.

For the cymbal rhimes are bell well toll soul and the like.

For the flute rhimes are tooth youth suit mute and the like.

For the Bassoon rhimes are pass class and the like.

For the dulcimer rhimes are grace place beat heat and the like.

For the Clarinet rhimes are clean seen and the like.

For the trumpet rhimes are sing ring string and the like.

For the trumpet of God is a blessed intelligence and so are all the instruments in Heaven.

For God the father Almighty plays upon the Hard of stupendous magnitude and melody.

For at that time malignity ceases and the devils themselves are at peace.

For this time is perceptible to man by a remarkable stillness and serenity of soul.

Chorus

Hallelujah from the heart of God, and from the hand of the artist inimitable, and from the echo of the heavenly harp in sweetness magnifical and mighty.

—Christopher Smart (1722—1771)

### **In Windsor Forest**

**Ralph Vaughan Williams**

III. Falstaff and the Fairies

Round about in a fair ring-a,

Thus we dance and thus we sing-a,

Trip and go, to and fro, over this green-a

All about, in and out over this green-a.

Fairies black, grey, green and white

You moonshine revellers and shades of night,

You orphan heirs of fixed destiny,  
Attend your office and your quality.  
But till 't is one o' clock,  
Our dance of custom round about the oak  
Of Herne the hunter let us not forget.  
Lock hand in hand, yourselves in order set,  
And twenty glow-worms shall our lanterns be  
to guide our measure round about the tree.  
But stay! I smell a man of middle earth.  
Vile worm, thou wast o'erlooked even in thy birth.  
Corrupt, corrupt and tainted with desire!  
A trial, come, come, will this wood take fire?  
About him, fairies, sing a scornful rhyme;  
And, as you sing, pinch him to your time.  
Pinch him pinch him black and blue,  
Saucy mortals must not view  
What the Queen of stars is doing,  
Nor pry into our fairy wooing.  
Pinch him blue, and pinch him black  
Let him not lack, let him not lack  
Sharp nails to pinch him blue and red  
Till sleep has rocked his addle head,  
Pinch him fairies, mutually,  
Pinch him for his villainy.  
Pinch him and burn him and turn him about,  
Till candles and starlight and moonshine be out.

#### IV. Wedding Chorus (See the Chariot at hand)

See the chariot at hand here of love  
Wherein my lady rideth.  
Each that draws is a swan or a dove,  
And well the car Love guideth;  
As she goes all hearts do duty  
Unto her beauty;  
And enamoured do wish, so they might  
But enjoy such a sight,  
That they still were to run by her side  
Through swords, through seas whither she would ride.  
Do but look on her eyes,  
They do light all that Love's world compriseth.  
Do but look on her hair,

It is bright as Love's star when it riseth.  
Do but mark, her forehead's smoother  
Than words that soothe her;  
And from her arched brows such a grace  
Sheds itself through the face,  
As alone there triumphs to the life,  
All the gain, all the good of the elements' strife.  
Have you seen but a bright lily grow  
Before rude hands have touched it?  
Have you marked but the fall of the snow  
Before the soil hath smutched it?  
Have you felt the wool of the beaver  
Or swan's down ever?  
Or have smelt of the bud of the brier  
Or the nard in the fire?  
Or have tasted the bag of the bee?  
O so white, O so soft, O so sweet is she!

V. Epilogue (Whether men do laugh or weep)

Whether men do laugh or weep,  
Whether they do wake or sleep,  
Whether they die young or old,  
Whether they feel heat or cold,  
There is underneath the sun  
Nothing in true earnest done.

All our pride is but a jest.  
None are worst and none are best.  
Grief and joy and hope and fear  
Play their pageants ev'rywhere.  
Vain opinion all doth sway,  
And the world is but a play.

—from *The Merry Wives of Windsor*, William Shakespeare (1564–1616)

**UNIVERSITY CHORUS**

**Carly Neumann, *conductor***

**Dr. Jooyeon Chang, *collaborative pianist***

**Jambo**

**Teddy Kalanda Harrison**

arr. Jacob Naverud

**Jubilate Deo**

**Peter Anglea**

**Shule Aroon**

**Ruth Elaine Schram**

Kirby Miller, violin

**Through the Dark**

**Andrea Ramsey**

**Tambur**

**J. Paix**

arr. Lajos Bardos

## **UNIVERSITY CHORUS PERSONNEL**

### **Soprano**

Aislynn Barkley-Griggs  
Mia Bruno  
Olivia Calzaretta  
Cecilia Dagg  
Hannah Engholt  
Valyn Highley  
Kailey Kinney  
Sydney Leiker  
Evany Miguel  
Meric Mosley  
Iza Nahas  
Sarah Skiles  
Camille Steele  
Katalina Ugarte

### **Alto**

Carmen Anarella  
Annabelle Bradford-Brunschwig  
Quinn Campbell  
Kam Carlson  
Taylor Chaplin  
Willoree Ford  
Josie Gaines  
Sydney Gansberg  
Scarlett Garsombke  
Shannon Glynn  
Marin Hager  
Myca Harris  
Lily Hamilton  
Quinn Hughes

### **Alto (cont.)**

Carly Hull  
Annabella Juarez  
Makaylee Lange  
Abbey Ledesma  
Eleanor Lee  
Acadia Neel  
Zoey Neidhardt  
Michaela Quinn  
Emma Rieger  
Davy Sutherland

### **Tenor:**

Ash Bartlett  
Keaton Blair  
Nathan Crane  
Hannah Howison  
Oliver Knudson  
Chanie Morris

### **Bass:**

David Klimiuk  
Joel Johnson  
Christopher Lopez Hernandez  
Alessandro Hernandez  
Mark Hickey  
Guppy Workman  
Ethan Young

**CONCERT CHOIR**

**Dr. Nathan Payant, *conductor***

**Carly Neumann, *graduate assistant***

**Dr. Hsin-Hsuan Lin, *collaborative pianist***

**Antiphon: Let All the World in Every Corner Sing**

From Five Mystical Songs

**Ralph Vaughan Williams**

(1872–1958)

**Esti Dal**

**Zoltán Kodály**

(1882–1967)

**To Sit and Dream**

**Rosephanye Powell**

**Dirait-on**

From Les Chansons des Roses

**Morten Lauridsen**

**little man in a hurry**

From The City and the Sea

**Eric Whitacre**

**Measure Me, Sky!**

**Elaine Hagenberg**

## CONCERT CHOIR PERSONNEL

### Soprano

Isabella Anderson-Jacobus  
Elisabeth Beckerink  
Lauren Brandt  
Gianna Cole  
Nico Dempsey  
Eliza Domingos  
Ahrianna Fakharizadeh  
Penelope Henegar  
Jenny Henry  
Camden Krumholz  
Katie Lambert  
Ella Marshall  
Bat McCarty  
Carly Neumann  
Kathryn Prerost  
Hanna Recker  
Kaitlyn Riley  
Sophie Scholl  
Ali Shannon  
Sophie Smith  
Freya Underwood  
Riley Welsh

### Alto

Olivia Berg  
Maria Biske  
Olivia Colón  
Mackenzie Dennen  
Anna Dunn  
Brianna Erickson  
Cara Fabian  
Audrey Farrar  
Mimi Harris  
Jill Ivory  
Kailey Jeffs  
Ava Lilienthal  
Maddie McGinnis  
Anna Morris  
Halley Peecher  
Gemma Petrucci  
Nina Redding  
Emma Rieger  
Audrey Sarra  
McKenna Selby  
Sydney Selvin  
Emma Simpkins  
Aurora Toland  
Sophia Winter  
Annabel Xiong

### Tenor

Bryce Anderson  
Drew Bradley  
River Brooks  
Noah Burge  
Jackson Carlson  
Bee Garduño  
Hunter Luedtke  
Trevor Renfro

### Bass

Devy Ballard  
Ethan Barker  
Nicholas Brown  
Nathan Crane  
Eric Davern  
Nathan Messina-Anderson  
Mateo Novoa  
Andrew Ressetar  
Cole Taylor  
Michael Watkins  
Adam Welch  
Gabriel Weldon  
Samuel Wendt

## **CONCERT CHOIR TEXTS & TRANSLATIONS**

### **Antiphon: Let All the World in Every Corner Sing**

**Ralph Vaughan Williams**

Let all the world in every corner sing,  
My God and King!

The heavens are not too high,  
His praise may thither fly:  
The earth is not too low,  
His praises there may grow.

Let all the world in every corner sing,  
My God and King!

The church with Psalms must shout.  
No door can keep them out:  
But above all, the heart  
Must bear the longest part.

Let all the world in every corner sing,  
My God and King!

–George Herbert (1593–1633)

### **Esti Dal**

**Zoltán Kodály**

Erdő mellett est vélédtem,  
Subám fejem alá tettem,  
Összetettem két kezemet,  
Úgy kértem jó Istenemet:  
Én Istenem, adjál szállást,  
Már meguntam a járkálást,  
a bujdosást,  
Az idegën földön lakást.

Adjon Isten jó éjszakát,  
Küldje hozzám szent angyalát,  
Bátorítsa szívünk álmát,  
Adjon Isten jó éjszakát,  
mmm...

At twilight I was near the forest,  
I placed my cloak under my head,  
I put my hands together  
I prayed to my good God:  
My God, give me a resting place,  
I'm tired of wandering and hiding,  
A stranger in a strange land.  
God, give me a good night  
Send me my holy angel,  
Grant the dreams of my heart,  
God, give me a good night.  
mmm ...

–Traditional Hungarian Folk Song

**To Sit and Dream**  
**Rosephanye Powell**

To sit and dream, to sit and read  
To sit and learn about the world  
Outside our world of here and now –  
Our problem world –  
To dream of vast horizons of the soul  
Through dreams made whole,  
Unfettered free – help me!  
All you who are dreamers, too,  
Help me to make our world anew.  
I reach out my dreams to you.

–from *To You*, Langston Hughes (1901–67)

**Dirait-on**

**Morten Lauridsen**

Abandon entouré d'abandon,  
tendresse touchant aux tendresses...  
C'est ton intérieur qui sans cesse  
se caresse, dirait-on;  
se caresse en soi-même,  
par son propre reflet éclairé.  
Ainsi tu inventes le thème  
Du Narcisse exaucé.

Abandon surroundnign abandon,  
tenderness touching tenderness...  
Your oneness endlessly  
caresses itself, so they say;  
self-caressing  
through its own clear reflection.  
Thus you invent the theme  
of Narcissus fulfilled.

—from *Les Roses*, Rainer Maria Rilke (1875–1926)

**little man in a hurry**

**Eric Whitacre**

little man  
(in a hurry  
full of an  
important worry)  
halt stop forget relax

wait

(little child  
who have tried  
who have failed  
who have cried)  
lie bravely down

sleep

big rain

big snow

big sun

big moon

(enter

us)

–from *No Thanks*, E. E. Cummings (1894–1962)

### **Measure Me, Sky!**

**Elaine Hagenberg**

Measure me, sky!

Tell me I reach by a song

Nearer the stars;

I have been little so long.

Weigh me, high wind!

What will your wild scales record?

Profit of pain,

Joy by the weight of a word.

Horizon, reach out!

Catch at my hands, stretch me taut,

Rim of the world:

Widen my eyes by a thought.

Sky, be my depth,

Wind, be my width and my height,

World, my heart's span;

Loveliness, wings for my flight.

–Leonora Speyer (1872–1956)

# SHOW YOUR CSU RAMS PRIDE.



## Your Pride Should Go Where You Do.

Show your pride year-round with our exclusive CSU Visa®

Debit Cards, free with any FNBO Checking Account.

Visit us online, or stop by a branch to open your account today.



[fnbo.com/csu](https://fnbo.com/csu)